

## ALGEMENE VOORWAARDEN NEXTPORTCHINA

NextportChina: de besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid NextportChina B.V., statutair gevestigd te Amsterdam en kantoorhoudende te (1013 EA) Amsterdam aan de Binnen Wieringerstraat 25 H, ingeschreven in de registers van de Kamer van Koophandel onder nummer 60022132.

### Artikel 1. Toepasselijkheid algemene voorwaarden, offertes

- Deze algemene voorwaarden zijn van toepassing op alle overeenkomsten en rechtsbetrekkingen tussen NextportChina en een opdrachtgever, alsmede op door NextportChina verstrekte offertes en opdrachten tot dienstverlening (hierna gezamenlijk 'offerte(s)'). Toepasselijkheid van algemene voorwaarden van de opdrachtgever is uitgesloten.
- Door NextportChina verstrekte offertes zijn geheel vrijblijvend en een maand geldig. Prijsopgaven van NextportChina kunnen aangepast worden als gevolg van een onvoorziene verandering in de werkzaamheden. Alle in offertes vermelde of in overeenkomst opgenomen prijzen zijn exclusief btw en eventuele overige heffingen van overheidswege.
- Genoemde prijzen, tarieven, kortingen en aanbiedingen gelden niet automatisch voor toekomstige opdrachten. Prijzen die betrekking hebben op door NextportChina geoffreerde samengestelde diensten verplichten NextportChina niet om die diensten afzonderlijk uit te voeren tegen een evenredig deel van de samengestelde prijs.
- Opdrachten dienen door de opdrachtgever schriftelijk (of per e-mail) te worden bevestigd, door het ondertekenen of bevestigen van een offerte. Indien de opdrachtgever dit nalaat, maar er desondanks mee instemt dat NextportChina aanvangt met de uitvoering van de overeenkomst, dan zal de inhoud van de offerte als overeengekomen gelden. Nadere mondelinge afspraken en bedingen binden NextportChina pas nadat deze schriftelijk door haar zijn bevestigd.

### Artikel 2. Uitvoering van de overeenkomst

- NextportChina spant zich in de opdracht zorgvuldig uit te voeren, de zorg van een goed opdrachtnemer in acht te nemen, de belangen van de opdrachtgever naar beste weten te behartigen en te streven naar een voor de opdrachtgever bruikbaar resultaat. Voor zover redelijkerwijs mogelijk en voor zover noodzakelijk houdt NextportChina de opdrachtgever op de hoogte van de voortgang van de werkzaamheden.
- Overeengekomen termijnen voor oplevering door NextportChina aan de opdrachtgever zijn altijd indicatief en zijn nimmer fatale termijnen.
- De opdrachtgever garandeert dat alle informatie, gegevens en materialen (hierna gezamenlijk 'informatie') die hij aan NextportChina levert ter uitvoering van de opdracht juist en geschikt zijn en dat hij bevoegd is die aan NextportChina te leveren. NextportChina is niet gehouden de juistheid en geschiktheid van de informatie te controleren. Voorts is de opdrachtgever gehouden al datgene te doen, wat redelijkerwijs nodig of wenselijk is om een tijdige en juiste levering door NextportChina mogelijk te maken, in het bijzonder door het tijdig (laten) aanleveren informatie.
- Voordat de in het kader van de overeenkomst uitgevoerde werkzaamheden publiek/openbaar worden gemaakt wordt de opdrachtgever in de gelegenheid gesteld die werkzaamheden te controleren. De opdrachtgever kan de werkzaamheden vervolgens binnen redelijke termijn, doch maximaal twee weken goedkeuren, of afkeuren onder volledige opgave van alle geconstateerde gebreken. NextportChina zal die vervolgens binnen redelijke termijn aanpassen en de werkzaamheden definitief opleveren (één 'correctieronde' is inbegrepen in de vergoeding) en de opdrachtgever factureren voor de laatste termijn. Verdere door de opdrachtgever gewenste correctieronden worden uitgevoerd tegen de dan geldende tarieven van NextportChina, welke zij separaat in rekening zal brengen.
- Tenzij dat uitdrukkelijk overeengekomen is behoren het aanvragen van vergunningen, registraties voor keurmerken, uitvoeren van controles en tests en het beoordelen of de opdracht en/of eventuele instructies van de opdrachtgever voldoen aan kwaliteitsnormen, wet- en regelgeving, strijdig zijn met rechten van derden of jegens derden onrechtmatig zijn, niet tot de opdracht van NextportChina. Dit is van overeenkomstige toepassing op het uitvoeren van onderzoek naar het bestaan van rechten, waaronder intellectuele eigendomsrechten (zoals onder meer auteursrechten, naburige rechten, tekeningen- en modelrechten, octrooien, merkenrechten, maar ook rechten op handelsnamen, domeinnamen of portretrechten) van derden. Ditzelfde geldt voor een eventueel onderzoek naar de mogelijkheid van dergelijke beschermingsvormen, al dan niet middels registratie op enigerlei wijze, voor de opdrachtgever.
- De opdrachtgever zal de door NextportChina benodigde informatie tijdig aanleveren, en in ieder geval onverwijld nadat NextportChina daarom verzocht heeft. Indien de werkzaamheden wijzigen of uitgebreid worden als gevolg van het niet tijdig of geheel of gedeeltelijk niet aanleveren van juiste, deugdelijke informatie of door een gewijzigde danwel onjuiste opdracht, worden deze werkzaamheden in rekening gebracht op basis van de dan geldende gebruikelijke tarieven van NextportChina.
- NextportChina kan bij de uitvoering van de overeenkomst namens de opdrachtgever overeenkomsten sluiten met en gebruik maken van derden en NextportChina is niet aansprakelijk voor eventuele tekortkomingen van deze derden of daaruit voortvloeiende schade. De opdrachtgever verleent NextportChina hierbij de bevoegdheid een aansprakelijkheidsbeperking van voornoemde derden namens de opdrachtgever te accepteren.

- Klachten dienen onverwijld, maar in ieder geval binnen tien werkdagen na oplevering van de opdracht, schriftelijk en gemotiveerd, onder expliciete aanwijzing van de klachten, aan NextportChina te worden meegedeeld, bij gebreke waarvan de opdrachtgever wordt geacht de oplevering van de opdracht door NextportChina volledig te hebben aanvaard en goedgekeurd.

#### *Bijzondere regeling voor het uitvoeren van werkzaamheden m.b.t. China*

- Indien en voor zover de opdracht betrekking heeft op het uitvoeren van werkzaamheden ten behoeve van de Chinese (online) markt, geldt tevens het navolgende. Deze bijzondere regelingen zijn van overeenkomstige toepassing op leden 3 en 5 van dit artikel.
- Voor het handelen op de Chinese (online) markt is een Chinese ondernemingsvergunning of 'business license' vereist. NextportChina werkt in deze gevallen samen met een derde, business partner, die beschikt over een dergelijke 'business license', onder welke de werkzaamheden uitgevoerd kunnen worden en onder welke opdrachtgever zijn voorgenomen activiteiten kan ontplooiën, gebruikmakend van de door NextportChina geleverde werkzaamheden. Op die activiteiten van de opdrachtgever is Chinese wet- en regelgeving van toepassing, waaronder (onder meer) het verbod om 'onharmonieuze content' te verspreiden, zoals politieke content.
- Zolang de opdrachtgever gebruik maakt van de 'business license' zal NextportChina de daaraan verbonden kosten over het komende jaar aan de opdrachtgever in rekening brengen onder vooruitbetaling. De kosten kunnen geïndexeerd worden volgens de door het CBS-prijsindexcijfer 'CPI alle huishoudens', 2006 = 100. NextportChina is niet gehouden tot (pro rata) restitutie in geval van tussentijdse opzegging door de opdrachtgever als bedoeld in artikel 5.2.
- NextportChina garandeert geen blijvende beschikbaarheid van de 'business license', noch dat deze van toepassing is en/of blijft op de door de opdrachtgever voorgenomen en/of uitgevoerde handelingen en activiteiten. Indien deze niet langer beschikbaar is, of niet langer van toepassing is op de door opdrachtgever voorgenomen en/of uitgevoerde handelingen en activiteiten, zal NextportChina dat aan de opdrachtgever melden waarna de overeenkomst voor dat gedeelte per direct en van rechtswege beëindigd is, zonder dat NextportChina enige schadevergoeding aan de opdrachtgever verschuldigd is.

### Artikel 3. Rechten van intellectuele eigendom

- Alle rechten van intellectuele eigendom (zoals onder meer auteursrechten, naburige rechten, tekeningen- en modelrechten, octrooien, merkenrechten, maar ook rechten op handelsnamen, domeinnamen, portretrechten) die rusten op of komen te rusten op in het kader van de overeenkomst tot stand gebrachte werken, audio en/of visuele werken, afbeeldingen, foto's, tekeningen, ontwerpen, designs, toepassingen, websites, apps, concepten, strategieën (hierna gezamenlijk 'werk(en)'), worden middels de overeenkomst, doch onder opschortende voorwaarde dat alle overeengekomen vergoedingen volledig door opdrachtgever aan NextportChina voldaan zijn, door NextportChina overgedragen aan de opdrachtgever. De opdrachtgever accepteert de overdracht.
- Als gevolg van de overdracht is de opdrachtgever gerechtigd de werkzaamheden te gebruiken in het kader van zijn normale bedrijfsvoering. De (door)verkoop of licensering door de opdrachtgever van de werkzaamheden, geheel of delen daarvan, is evenwel uitgesloten.
- NextportChina blijft zelf gerechtigd de geleverde werkzaamheden te gebruiken ter promotie van haar bedrijf, in portfolio's, communicatie-uitingen, op haar website en als onderdeel van haar bedrijfs-know-how bij de uitvoering van andere opdrachten. Voor zover noodzakelijk verleent opdrachtgever daartoe hierbij dat recht aan NextportChina, welk recht onherroepelijk en in territorium, duur en frequentie onbeperkt is.
- De opdrachtgever is verplicht de naam en/of het logo van NextportChina op de werkzaamheden te vermelden op een nader tussen partijen te bepalen wijze, tenzij anders door partijen overeengekomen.
- De opdrachtgever verleent hierbij aan NextportChina toestemming om haar bedrijfsnaam en/of -logo te gebruiken ter promotie en publiciteit, bijvoorbeeld door deze op te nemen in een portfolio, in communicatie-uitingen, te vermelden op diens website. De opdrachtgever kan deze toestemming te allen tijde schriftelijk intrekken.

### Artikel 4. Financiële afspraken

- De opdrachtgever is de in de overeenkomst bepaalde vergoeding verschuldigd. Tenzij anders overeengekomen vindt betaling plaats in de volgende termijnen: 30% bij het sluiten van de overeenkomst, 70% na oplevering van de werkzaamheden (na eerste correctieronde). NextportChina zal de opdrachtgever daartoe op die momenten factureren. De betalingstermijn bedraagt 14 dagen vanaf factuurdatum. Betaling vindt uitsluitend plaats via bancaire overschrijving naar een door NextportChina op te geven bankrekening.
- De opdrachtgever dient facturen in een keer en volledig te betalen. Opschorting en verrekening zijn uitgesloten, tenzij NextportChina daar vooraf schriftelijk en uitdrukkelijk mee akkoord is gegaan.
- Eventuele kosten en onkosten, zoals onder meer kosten voor hosting, domeinnaamregistratie, de kosten voor de 'business license' als bedoeld in artikel 2.12, reis- en verblijfkosten, worden separaat door NextportChina in rekening gebracht.

- Indien de opdrachtgever niet, niet tijdig of niet volledig aan haar betalingsverplichtingen (alsmede overige verplichtingen) voldoet is zij direct en zonder dat nadere ingebrekestelling vereist is in verzuim. De opdrachtgever is vanaf dan, naast het openstaande bedrag en overige door NextportChina geleden schade, (a) de wettelijke handelsrente verhoogd met 5 procentpunten, (b) de buitengerechtigde kosten voor incasso ter hoogte van 15% van het openstaande bedrag met een minimum van € 350, (c) alle door NextportChina gemaakte kosten zoals proceskosten, gerechtelijke kosten, werkelijk gemaakte kosten voor juridische bijstand, deurwaarderskosten, verschuldigd.

#### Artikel 5. Duur en beëindiging

- De overeenkomst wordt aangegaan voor de duur van de opdracht. Indien de opdrachtgever gebruik maakt van de 'business license' bedoeld in artikel 2.10 geldt de overeenkomst voor onbepaalde tijd.
- Beide partijen kunnen de overeenkomst te allen tijde schriftelijk en met onmiddellijke ingang opzeggen tot het moment dat NextportChina uitvoering geeft aan de overeenkomst. NextportChina is niet gehouden de opdrachtgever van dat moment te informeren. Alle tot dan toe door de opdrachtgever betaalde bedragen blijven verschuldigd. Opzegging na dat moment is uitgesloten. Indien de opdrachtgever evenwel gebruik maakt van de 'business license' bedoeld in artikel 2.10 kunnen beide partijen de overeenkomst (uitsluitend) ten aanzien van dat gebruik op elk moment schriftelijk opzeggen – onverminderd artikel 2.11.
- Onverminderd de bevoegdheden die NextportChina op grond van de wet toekomen en zonder tot enige schadevergoeding gehouden te zijn is NextportChina gerechtigd de overeenkomst met onmiddellijke ingang, en onverminderd het recht om terugbetaling van de reeds betaalde bedragen en/of schadevergoeding te vorderen, zonder rechterlijke tussenkomst schriftelijk te ontbinden indien:
  - de opdrachtgever, ook na ingebrekestelling (indien vereist), haar verplichtingen uit de overeenkomst niet nakomt;
  - beslag gelegd wordt onder de opdrachtgever, de opdrachtgever onder curatele wordt gesteld of de opdrachtgever faillissement of een schuldsaneringsregeling aanvraagt of verkrijgt dan wel een gebeurtenis plaatsvindt of toestand intreedt die vergelijkbaar is met één van voornoemde gebeurtenissen of toestanden;
  - een wijziging van omstandigheden zich voordoet die instandhouding van de overeenkomst niet meer rechtvaardigt; dan wel indien een van voornoemde situatie zich naar het redelijk oordeel van NextportChina dreigt voor te doen.
- Alle bepalingen die naar hun aard ook na beëindiging van de overeenkomst van kracht blijven, blijven alsdan van kracht, zoals onder meer artikelen 3.3-3.5, 6.

#### Artikel 6. Garanties, overmacht, vrijwaringen en aansprakelijkheid

- De opgeleverde werken zijn naar het beste weten van NextportChina originele werken en maken naar het beste weten van NextportChina, zonder dat te garanderen of vrijwaringen te verlenen, geen inbreuk op rechten van derden.
- De opdrachtgever vrijwaart NextportChina en door haar ingeschakelde derden (waaronder onder meer ook haar in artikel 2 genoemde 'business partner' voor aanspraken van derden voortvloeiend uit het gebruik van de werken door de opdrachtgever, waardoor ook alle handelingen en activiteiten die opdrachtgever uitvoert onder de business license, waaronder onder meer ook het handelen in strijd met Chinese wet- en regelgeving, en vergoedt NextportChina alle als gevolg van dergelijke aanspraken geleden schade, met inbegrip van de werkelijk gemaakte kosten voor juridische bijstand.
- De opdrachtgever garandeert NextportChina dat alle in het kader van de overeenkomst door de opdrachtgever aan NextportChina geleverde informatie als bedoeld in artikel 2 geen inbreuk maakt op enige rechten (waaronder intellectuele eigendomsrechten) van derden vrijwaart NextportChina en door haar ingeschakelde derden voor aanspraken van derden voortvloeiend uit het gebruik van de informatie en vergoedt NextportChina alle als gevolg van dergelijke aanspraken geleden schade, met inbegrip van de werkelijk gemaakte kosten voor juridische bijstand.
- Onverminderd het recht van NextportChina op ontbinding overeenkomstig artikel 5 is zij niet tot nakoming van de overeenkomst gehouden indien zij daartoe verhinderd is als gevolg van overmacht. Onder overmacht wordt hier mede, doch zonder beperking, verstaan: niet correcte nakoming van door NextportChina ingeschakelde derden, gebrekkige aanlevering van informatie door de opdrachtgever, storingen in energienetwerken en communicatienetwerken, veranderende wet- en regelgeving in landen waar de werkzaamheden bedoeld zijn gebruikt te worden die nakoming bemoeilijken of onmogelijk maken, boycot, handelsembargo's.
- NextportChina is niet aansprakelijk voor (a) fouten en gebreken in de door de opdrachtgever aangeleverde informatie, (b) fouten, vertragingen door of tekortkomingen van door of namens de opdrachtgever ingeschakelde derden, (c) gebreken in offertes of overschrijdingen van prijsopgaven van door de opdrachtgever ingeschakelde derden, (d) fouten of tekortkomingen in de door NextportChina uitgevoerde werkzaamheden indien de opdrachtgever de gelegenheid tot controle heeft gehad zoals bepaald in artikel 2.4, maar geen bezwaren heeft geuit of van die gelegenheid geen gebruik gemaakt heeft, (e) beëindiging van de 'business license' omschreven in artikel 2.10.
- NextportChina is uitsluitend aansprakelijk voor toerekenbare directe schade. Onder directe schade wordt hier uitsluitend verstaan: (a) redelijke kosten ter vaststelling van de oorzaak en de omvang van de schade, (b) de eventuele redelijke kosten noodzakelijk om de gebrekkige prestatie van NextportChina

- aan de overeenkomst te laten beantwoorden en (c) redelijke kosten, gemaakt ter voorkoming of beperking van schade, mits de opdrachtgever aantoonbaar dat deze kosten hebben geleid tot beperking van de directe schade. Aansprakelijkheid van NextportChina voor alle andere vormen van schade dan voornoemd, zoals indirecte schade, daaronder begrepen gevolgschade, gederfde winst, verloren klanten, reputatieschade, immateriële schade, vergaan van informatie, of schade door bedrijfsstagnatie, is uitgesloten.
- De aansprakelijkheid van NextportChina voor schade uit hoofde van de overeenkomst of verband houdende met een jegens de opdrachtgever gepleegde onrechtmatige daad is beperkt tot het factuurbedrag dat op het uitgevoerde gedeelte van de werkzaamheden betrekking heeft, verminderd met de door NextportChina gemaakte kosten voor inschakeling van derden, en met dien verstande dat dit bedrag in ieder geval en te allen tijde beperkt is tot maximaal het bedrag dat de verzekeraar in het voorkomend geval aan NextportChina uitkeert. Met terugbetaling van dat bedrag heeft NextportChina tevens direct aan een eventuele ongedaanmakingsverbintenis voldaan.
  - Alle aanspraken van de opdrachtgever jegens NextportChina vervallen twaalf maanden nadat de werkzaamheden waarop die aanspraken betrekking hebben zijn uitgevoerd, tenzij deze volgens de wet eerder vervallen.
  - Niets in deze algemene voorwaarden beperkt evenwel de aansprakelijkheid van NextportChina voor schade als gevolg van diens opzet of grove nalatigheid.

#### Artikel 7. Algemene bepalingen

- NextportChina kan deze algemene voorwaarden op elk moment wijzigen. De gewijzigde voorwaarden zijn van toepassing op alle toekomstige overeenkomsten, of, ingeval de overeenkomst voor onbepaalde is aangegaan, op het moment dat NextportChina de gewijzigde voorwaarden aan de opdrachtgever verstrekt en deze daar, schriftelijk, geen bezwaren tegen uit.
- NextportChina en de opdrachtgever zullen alle vertrouwelijke informatie (zoals o.a. bedrijfs-know-how, technische informatie, informatie over leveranciers, afnemers, gebruikers, bezoekers en andere relaties, software, programmatuur, guidelines, betalingsgegevens, informatie over bedrijfsprocessen) over elkaar die zij in het kader van de overeenkomst hebben verkregen, alsmede de in de overeenkomst vastgelegde afspraken, strikt geheim houden en niet gebruiken of openbaar maken zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van de andere partij.
- Het is NextportChina en de opdrachtgever niet toegestaan zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van de andere partij deze overeenkomst of de daaruit voortvloeiende rechten en plichten, waaronder ook de licentie, aan derden over te dragen.
- Wijzigingen en aanvullingen op de overeenkomst kunnen slechts schriftelijk overeengekomen worden.
- In geval van strijd tussen deze algemene voorwaarden en de overeenkomst, prevaleert de overeenkomst.
- Indien NextportChina enige haar volgens de wet, overeenkomst of deze algemene voorwaarden toekomende rechten of bevoegdheden, geheel of gedeeltelijk en al dan niet tijdelijk, stilzwijgend of uitdrukkelijk, niet uitoefent of handhaaft, laat dat haar recht op directe en strikte naleving onverlet.
- Nietigheid of vernietiging, om welke reden dan ook, deels of geheel, van enige bepaling van de overeenkomst of deze algemene voorwaarden tast de geldigheid van de overige bepalingen niet aan. De betrokken (delen van die) bepaling zal (zullen) in overleg tussen NextportChina en de opdrachtgever worden omgezet in de rechtens wel toelaatbare bepaling die naar inhoud en strekking daar het meest mee overeenstemt.
- Op de overeenkomst is uitsluitend Nederlands recht van toepassing.
- Alle geschillen voortvloeiende uit of verband houdende met de overeenkomst worden in eerste instantie uitsluitend aanhangig gemaakt bij de bevoegde rechter te Amsterdam, onverminderd het recht van NextportChina om dat geschil bij een andere rechter aanhangig te maken, een en ander tenzij dwingend recht anders voorschrijft.

d.d. 26 mei 2016